

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 134



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums

2011. gada 21. maijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2011/294/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 13. maijs) par to, lai noslēgtu protokolu, kurā noteiktas Eiropas Kopienas un Komoru Salu Savienības Zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumā paredzētās zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums 1

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 494/2011 (2011. gada 20. maijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), attiecībā uz XVII pielikumu (kadmijs) ⁽¹⁾ 2
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 495/2011 (2011. gada 20. maijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 109/2007 attiecībā uz barības piedevas monenzīnnātrija sastāvu ⁽¹⁾ 6
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 496/2011 (2011. gada 20. maijs) par atļauju lietot nātrija benzoātu kā barības piedevu atšķirtiem sivēniem (atļaujas turētājs *Kemira Oyj*) ⁽¹⁾ 9
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 497/2011 (2011. gada 18. maijs) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 11

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (ES) Nr. 498/2011 (2011. gada 18. maijs), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Spānijas karogu, zvejot makreles VI, VII, VIIa, VIIb, VIIc un VIId zonā; ES un starptautiskajos ūdeņos Vb zonā; starptautiskajos ūdeņos IIa, XII un XIV zonā	13
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 499/2011 (2011. gada 18. maijs), ar kuru groza Komisijas Regulu (ES) Nr. 945/2010, ar ko pieņem plānu par tādu resursu sadalījumu dalībvalstīm, kas jāiekļauj 2011. budžeta gadā pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām ES, un atkāpjas no dažiem noteikumiem Regulā (ES) Nr. 807/2010	15
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 500/2011 (2011. gada 20. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	20

LĒMUMI

2011/295/ES:

★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (2011. gada 20. aprīlis) par TARGET2 vērtspapīriem tīkla pakalpojumu sniedzēju atlasī (ECB/2011/5)	22
--	----

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 13. maijs)

par to, lai noslēgtu protokolu, kurā noteiktas Eiropas Kopienas un Komoru Salu Savienības Zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumā paredzētās zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums

(2011/294/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. pantu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Padome 2006. gada 5. oktobrī pieņēma Regulu (EK) Nr. 1563/2006, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienas un Komoru Salu Savienību ⁽¹⁾. Minētajam nolīgumam ir pievienots protokols.
- (2) Eiropas Savienība ar Komoru Salu Savienību (turpmāk "Komoru salas") ir risinājusi sarunas par jaunu protokolu, ar kuru ES kuģiem nodrošina zvejas iespējas ūdeņos, kas attiecībā uz zveju ir Komoru salu suverenitātē vai jurisdikcijā.
- (3) Šo sarunu rezultātā 2010. gada 21. maijā tika parafēts jauns protokols, un to grozīja ar vēstuļu apmaiņu 2010. gada 16. septembrī.
- (4) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2010/783/ES ⁽²⁾ šo jauno protokolu Eiropas Savienības vārdā parakstīja 2010. gada 31. decembrī, un to piemēro provizoriski.

(5) Jaunais protokols būtu jāpieņem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības vārdā ir apstiprināts protokols, kurā noteiktas Eiropas Kopienas un Komoru Salu Savienības Zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumā paredzētās zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Eiropas Savienības vārdā sniedz protokola 14. pantā paredzēto paziņojumu ⁽³⁾.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2011. gada 13. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
MARTONYI J.

⁽¹⁾ OV L 290, 20.10.2006., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 335, 18.12.2010., 1. lpp.

⁽³⁾ Protokola spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsēdētājs publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 494/2011

(2011. gada 20. maijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), attiecībā uz XVII pielikumu (kadmiju)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

polimēru krāsviela un kā sastāvdaļa krāsās, kā arī kā polivinilhlorīda (PVC) stabilizators vairākos pielietojuma veidos, un vairākos pielietojumu veidos ir aizliegti kadmija klājumi. Direktīva 76/769/EEK 2009. gada 1. jūnijā tika atcelta un aizstāta ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 131. pantu,

tā kā:

- (1) Ar 1988. gada 25. janvāra rezolūciju par Kopienas rīcības programmu ⁽²⁾ Padome aicināja Komisiju apkarot vides piesārņojumu ar kadmiju.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XVII pielikumā iekļautās tabulas 23. ierakstā minēti ierobežojumi attiecībā uz maisījumu un izstrādājumu sastāvā esoša kadmija lietošanu un tirdzniecību.
- (3) Kadmiju un kadmija oksīdu klasificē kā 1.B kategorijas kancerogēnu vielu un 1. kategorijas akūti un hroniski toksisku vielu ūdens videi.
- (4) No 1992. gada 31. decembra kadmija ar Padomes 1976. gada 27. jūlija Direktīvu 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem ⁽³⁾ ir aizliegts kā dažu

- (5) Eiropas riska novērtējums par kadmiju ⁽⁴⁾ saskaņā ar Padomes 1993. gada 23. marta Regulu (EEK) Nr. 793/93 par esošo vielu riska faktoru novērtējumu un kontroli ⁽⁵⁾ tika pabeigts 2007. gadā. Komisija 2008. gada 14. jūnijā publicēja Komisijas Paziņojumu par riska faktoru novērtēšanas rezultātiem un riska samazināšanas stratēģiju šādām vielām: kadmija, kadmija oksīds ⁽⁶⁾, un tajā tika ierosināts ierobežot tirdzniecību un lietošanu attiecībā uz kadmiju cietlodēšanas stienšos un juvelierizstrādājumos.
- (6) Paziņojumā uzsvērts, ka nepieciešami īpaši pasākumi, lai mazinātu risku, ko rada kadmiju saturošu cietlodēšanas stienšu izmantošana un kadmiju saturošu juvelierizstrādājumu nēsāšana. Cietlodēšanas laikā dūmu iedarbībai ir pakļautas personas, kam cietlodēšana ir profesija vai vaļasprieks. Patērētāji, tostarp bērni, ir pakļauti kadmija iedarbībai, kad juvelierizstrādājumi nonāk saskarē ar ādu vai mēli.
- (7) Komisija ir pasūtījusi pētījumu par iespējamu sociālekonomisko ietekmi, kas attiecas uz kadmija izmantošanas un tirdzniecības ierobežojumu pārskatīšanu juvelierizstrādājumiem, cietlodēšanas sakausējumiem un PVC. Pētījuma rezultātus publicēja 2010. gada janvārī ⁽⁷⁾.
- (8) Lai definētu jēdzienu "liels cinka saturs", ir jāprecizē spēkā esošie noteikumi attiecībā uz cinku krāsu sastāvā. Jāprecizē arī noteikumi par krāsām krāsotos izstrādājumos.

⁽¹⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 30, 4.2.1988., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 262, 27.9.1976., 201. lpp.

⁽⁴⁾ http://ecb.jrc.ec.europa.eu/documents/Existing-chemicals/RISK_ASSESSMENT/REPORT/cdmreport303.pdf

⁽⁵⁾ OV L 84, 5.4.1993., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 149, 14.6.2008., 6. lpp.

⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/chemicals/files/markrestr/study-cadmium_en.pdf

- (9) Kopš 2001. gada Eiropas PVC ražošanas nozare ir uzņēmusies iniciatīvu brīvprātīgi atteikties no kadmija kā stabilizatora izmantošanas pirmreizējā PVC tajos pielietojumu veidos, kas vēl nebija reglamentēti Direktīvā 76/769/EEK. Šī brīvprātīgā iniciatīva, iespējams, bija par iemeslu tam, ka tiek izskausts kadmija lietojums PVC.
- (10) Lai izpildītu kadmija piesārņojuma novēršanas mērķi, kadmija izmantošanas aizliegums jāattiecina uz visiem izstrādājumiem, kas izgatavoti no PVC.
- (11) Dažu būvniecības izstrādājumu ražošanā ir jāveicina pārstrādāta PVC izmantošana, jo tādējādi iespējams atkārtoti izmantot lietotu PVC, kura sastāvā varētu būt kadmiji. Tādēļ minētajos būvniecības izstrādājumos jāatļauj lielāka kadmija robežvērtība. Tādā veidā novērš PVC apglabāšanu poligonos vai dedzināšanu, kas izraisa oglekļa dioksīda un kadmija izdalīšanos vidē.
- (12) Jāparedz atkāpe attiecībā uz maisījumiem, kas izgatavoti no PVC atkritumiem un ko dēvē par pārstrādātu PVC, lai ļautu tos laist tirgū izmantošanai konkrētos būvizstrādājumos.
- (13) Lai uzņēmēji varētu garantēt šīs regulas ievērošanu, to jāsāk piemērot sešus mēnešus pēc stāšanās spēkā.
- (14) Paredzēts, ka kadmija aizliegums jaunos PVC būs par iemeslu pakāpeniskam kadmija satura samazinājumam būvniecības izstrādājumos, kas izgatavoti no pārstrādāta PVC. Tādēļ kadmija robežvērtība ir attiecīgi jāpārskata, un ierobežojumu pārskatīšanā ir jāiesaista Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (ECHA), kā paredzēts Regulas (EK) 1907/2006 69. pantā.
- (15) Saskaņā ar REACH regulas 137. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētajiem pārejas noteikumiem ir nepieciešams grozīt Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XVII pielikumu.
- (16) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1907/2006 133. pantam,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XVII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2012. gada 10. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 20. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XVII pielikumā tabulu, kurā noteikti vielu, vielu grupu un maisījumu nosaukumi, kā arī ierobežojuma nosacījumi, groza šādi:

1) otrajā slejā 23. ieraksta 1. līdz 4. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

- | | |
|--|---|
| | <p>“1. Neizmanto maisījumus vai izstrādājumus, kas izgatavoti no sintētiskiem organiskiem polimēriem (turpmāk plastmasas materiāli), piemēram:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vinilhlorīda polimēri vai kopolimēri (PVC) [3904 10] [3904 21], — poliuretāns (PUR) [3909 50], — zema blīvuma polietilēns (LDPE), izņemot zema blīvuma polietilēnu, ko lieto krāsotu paraugpartiju ražošanai [3901 10], — celulozes acetāts (CA) [3912 11], — celulozes acetāta butirāts (CAB) [3912 11], — epoksīda sveķi [3907 30], — melamīna – formaldehīda (MF) sveķi [3909 20], — urīnvielas – formaldehīda (UF) sveķi [3909 10], — nepiesātināti poliesteri (NP) [3907 91], — polietilēna tereftalāts (PET) [3907 60], — polibutilēna tereftalāts (PBT), — caurspīdīgs/universāls polistirols [3903 11], — akrilnitrila metilmetakrilāts (AMMA), — šķērssaistīts polietilēns (VPE), — izturīgais polistirols, — polipropilēns (PP) [3902 10], — augsta blīvuma polietilēns (HDPE) [3901 20], — akronitrila butadiēna stirēns (ABS) [3903 30], — polimetilmetakrilāts (PMMA) [3906 10]. <p>Maisījumus un izstrādājumus, kas izgatavoti no plastmasas materiāla, netaisnīgi tirgū, ja kadmija koncentrācija (izteikts kā Cd) ir vienāda vai pārsniedz 0,01 % no plastmasas materiāla svara.</p> <p>Izdarot atkāpi, otro daļu nepiemēro izstrādājumiem, kas tirgū laisti pirms 2012. gada 10. janvāra.</p> <p>Pirmo un otro daļu piemēro, neskarot Padomes Direktīvu 94/62/EK (*) un aktus, kuru pamats ir minētā direktīva.</p> <p>2. Neizmanto krāsās [3208] [3209].</p> <p>Attiecībā uz krāsām, kurās cinka saturs pārsniedz 10 % no krāsas svara, kadmija koncentrācija (izteikts kā Cd) minētajās krāsās nav vienāda ar vai lielāka par 0,1 % no svara.</p> <p>Krāsotus izstrādājumus netaisnīgi tirgū, ja kadmija koncentrācija (izteikts kā Cd) ir vienāda vai pārsniedz 0,1 % no tās krāsas svara, ar ko pārklāts krāsotais izstrādājums.</p> <p>3. Izdarot atkāpi, 1. un 2. punktu drošības apsvērumu dēļ nepiemēro izstrādājumiem, kas krāsoti ar maisījumiem, kuru sastāvā ir kadmiji.</p> <p>4. Izdarot atkāpi, 1. punkta otro daļu nepiemēro:</p> <ul style="list-style-type: none"> — maisījumiem, kas izgatavoti no PVC atkritumiem, turpmāk “pārstrādāts PVC”, — maisījumiem un izstrādājumiem, kuru sastāvā ir pārstrādāts PVC, ja kadmija koncentrācija šādos cieta PVC pielietojumu veidos (izteikts kā Cd) nepārsniedz 0,1 % no plastmasas materiāla svara: <ul style="list-style-type: none"> a) profiliem un cietām loksnēm izmantošanai būvniecībā; b) durvīm, logiem, slēgļiem, sienām, žalūzijām, žogiem un jumta notekcaurulēm; |
|--|---|

	c) ārtelpu grīdas segumiem un terasēm; d) kabeļcaurulēm; e) caurulēm, kas nav paredzētas dzeramajam ūdenim, ja pārstrādāto PVC izmanto vairākslāņu caurules vidējā slānī un tas ir pilnībā pārklāts ar pirmreizējā PVC slāni atbilstoši 1. punktam. Piegādātāji nodrošina, ka pirms maisījumu un izstrādājumu, kuru sastāvā ir pārstrādātais PVC, pirmās laišanas tirgū uz tiem ir šāds saredzams, izlasāms un neizdzēšams marķējums: "Satur pārstrādātu PVC" vai šāda piktogramma: Saskaņā ar šīs regulas 69. pantu 4. punktā piešķirtā atkāpe tiks pārskatīta līdz 2017. gada 31. decembrim, it īpaši ar nodomu samazināt kadmija robežvērtību un vēlreiz izvērtēt atkāpi attiecībā uz a) līdz e) apakšpunktā minētajiem pielietojumiem.
--	--

(*) OV L 365, 31.12.1994., 10. lpp."

2) otrajā slejā 23. ierakstā pievieno šādu 8., 9., 10. un 11. punktu:

	"8. Neizmanto cietlodēs, ja koncentrācija ir vienāda vai pārsniedz 0,01 % no svara. Cietlodes nelaiž tirgū, ja kadmija koncentrācija (izteikts kā Cd) ir vienāda vai pārsniedz 0,01 % no svara. Šā punkta nolūkos cietlodēšana ir savienošanas tehnika, kurā izmanto metālu sakausējumus un kuras laikā temperatūra pārsniedz 450 °C. 9. Izdarot atkāpi, 8. punktu nepiemēro cietlodēm, ko izmanto aizsardzībā, aviācijā un kosmiskajā aviācijā, kā arī cietlodēm, ko izmanto drošībai. 10. Neizmanto vai nelaiž tirgū, ja koncentrācija ir vienāda vai pārsniedz 0,01 % no metāla svara: i) metāla krellēs un citās juvelierizstrādājumu metāla sastāvdaļās; ii) juvelierizstrādājumu metāla daļās un to imitācijās un matu aksesuāros, tostarp: — rokassprādzēs, kaklarotās un gredzenos, — caurduršanas juvelierizstrādājumos, — rokaspulksteņos un aprocēs, — piespraudēs un aproču pogās. 11. Izdarot atkāpi, 10. punktu nepiemēro izstrādājumiem, kas tirgū laisti pirms 2012. gada 10. janvāra, un juvelierizstrādājumiem, kas 2012. gada 10. janvārī ir izgatavoti pirms vairāk nekā 50 gadiem."
--	---

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 495/2011**(2011. gada 20. maijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 109/2007 attiecībā uz barības piedevas monenzīnnātrija sastāvu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 ir paredzēta iespēja pēc atļaujas turētāja pieprasījuma un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes ("iestāde") atzinuma saņemšanas mainīt nosacījumus atļaujai par piedevas izmantošanu.
- (2) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 109/2007 ⁽²⁾ pie kokcidios-tatu un histomonostatu grupas pieskaitāmo monenzīnnātriju atļāva izmantot gaļas cāļu un tītaru barošanā desmit gadus.
- (3) Atļaujas turētājs iesniedza pieteikumu ar prasību grozīt nosacījumus atļaujai par monenzīnnātrija izmantošanu attiecībā uz barības piedevas sastāvu. Tika iesniegti jauni dati, kas pamato pieteikumu.

(4) Iestāde 2011. gada 1. februāra atzinumā ⁽³⁾ secināja, ka ierosinātais jaunais gaļas cāļu un tītaru barības piedevas sastāvs nerada nelabvēlīgu ietekmi uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību un vidi un ka tas ir iedarbīgs, lai kontrolētu kokcidiozi. Tā arī pārbaudīja ziņojumu par barībā esošās barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Eiropas Savienības references laboratorija barības piedevu jomā.

(5) Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. panta nosacījumi ir izpildīti.

(6) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 109/2007.

(7) Regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 109/2007 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 20. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 31, 6.2.2007., 6. lpp.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(2):2009.

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas (tirdzniecības nosaukums)	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieka suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš	Pagaidu maksimālais atlieku līmenis (MAL) attiecīgajos dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos
						mg aktīvās vielas/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %				
Kokcidiostati un histomonostati										
51701	Huvepharma NV Belgium	Monenzīn-nātrijs (Coxidin)	Piedevas sastāvs	Gaļas cāļi	—	100	125	1. Aizliegts izmantot vismaz vienu dienu pirms kaušanas. 2. Piedevu iekļauj kombinētajā lopbarībā premiksa veidā. 3. Maksimālā atļautā monenzīn-nātrija deva papildbarībā: — gaļas cāļiem – 625 mg/kg, — tītariem – 500 mg/kg. 4. Monenzīnnātriju nedrīkst jaukt kopā ar citiem kokcidiostatiem. 5. Lietošanas pamācībā norāda: “Bīstams zirgu dzimtas dzīvniekiem. Šī barība satur jonoforu: nedrīkst lietot kopā ar tiamulīnu, un, lietojot vienlaikus ar citiem medikamentiem, jāseko līdzi iespējamām negatīvām blakusparādībām.” 6. Jāvalkā piemērots aizsargapģērbs, cimdi un acu/sejas aizsargs. Ja telpas nav pietiekami ventilētas, jālieto piemērots respirators.	6.2.2017.	25 µg monenzīn-nātrija uz kg mitras ādas + tauku 8 µg monenzīn-nātrija uz kg mitru aknu, mitru nieru un mitru muskuļu
			Monenzīnnātrija tehniskā viela atbilst šādai monenzīna aktivitātei: 25 % Perlīts: 15–20 % Kviešu klijas: 55–60 % Aktīvā viela C ₃₆ H ₆₁ O ₁₁ Na No <i>Streptomyces cinnamonensis</i> 28682, LMG S-19095 iegūts poliētera monokarboksilskābes nātrija sāls pulvera veidā. Sastāva attiecības Monenzīns A: ne mazāk par 90 % Monenzīns A + B: ne mazāk par 95 % Monenzīns C: 0,2–0,3 % Analīzes metode ⁽¹⁾ Aktīvās vielas noteikšanas metode: augstas izšķirtspējas šķidrums hromatogrāfija (HPLC) ar pēckolonnas derivatizāciju un UV noteikšanu (λ = 520 nm).	Tītari	16 nedēļas	60	100			

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeva (tirdzniecības nosaukums)	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieka suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš	Pagaidu maksimālais atlieku līmenis (MAL) attiecīgajos dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos
						mg aktīvās vielas/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %				
51701	Huvepharma NV Belgium	Monenzīn-nātrijs (Coxidin)	Piedevas sastāvs	Gaļas cāļi	—	100	125	1. Aizliegts izmantot vismaz vienu dienu pirms kaušanas. 2. Piedevu iekļauj kombinētajā lopbarībā granulēta premiksa veidā. 3. Monenzīnnātriju nedrīkst jaukt kopā ar citiem kokcidiostatiem. 4. Lietošanas pamācībā norāda: “Bīstams zirgu dzimtas dzīvniekiem. Šī barība satur jonoforu: nedrīkst lietot kopā ar tiamulīnu, un, lietojot vienlaikus ar citiem medikamentiem, jāseko līdzi iespējamām negatīvām blakusparādībām.” 5. Jāvalkā piemērots aizsargapģērbs, cimdi un acu/sejas aizsargs. Ja telpas nav pietiekami ventilētas, jālieto piemērots respirators.	10.6.2021.	25 µg monenzīn-nātrija uz kg mitras ādas + tauku 8 µg monenzīnnātrija uz kg mitru aknu, mitru nieru un mitru muskuļu
			Monenzīnnātrija tehniskā viela atbilst šādai monenzīna aktivitātei: 25 % Perlīts: 15–20 % Kalcija karbonāts: qs. 100 % Aktīvā viela C ₃₆ H ₆₁ O ₁₁ Na No <i>Streptomyces cinnamonensis</i> 28682, LMG S-19095 iegūts poliētera monokarboksilskābes nātrija sāls pulvera veidā. Sastāva attiecības Monenzīns A: ne mazāk par 90 % Monenzīns A + B: ne mazāk par 95 % Monenzīns C: 0,2–0,3 % Analīzes metode ⁽¹⁾ Aktīvās vielas noteikšanas metode: augstas izšķirtspējas šķīduma hromatogrāfija (HPLC) ar pēckolonnas derivatizāciju un UV-VIS noteikšanu (EN ISO standarta metode 14183:2008).	Titari	16 nedēļas	60	100			

⁽¹⁾ Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Eiropas Savienības references laboratorijas barības piedevu jomā tīmekļa vietnē: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 496/2011**(2011. gada 20. maijs)****par atļauju lietot nātrija benzoātu kā barības piedevu atšķirtniem sīvēniem (atļaujas turētājs Kemira Oyj)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka par piedevu lietošanu dzīvnieku barībā jāsaņem atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu tika iesniegts pieteikums, lai saņemtu atļauju nātrija benzoāta lietošanai. Minētajam pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā noteiktās ziņas un dokumenti.
- (3) Pieteikums attiecas uz atļauju lietot nātrija benzoātu kā barības piedevu atšķirtniem sīvēniem, klasificējot to barības piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas”.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (“iestāde”) 2011. gada 1. februāra atzinumā ⁽²⁾ secināja, ka saskaņā ar ierosinātajiem lietošanas nosacījumiem pielikumā raksturotā viela nerada nelabvēlīgu ietekmi uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi un ka šī piedeva ievērojami

uzlabo mērķa sugu ķermeņa masu un barības pārstrādi. Iestāde uzskata, ka nav nepieciešamas īpašas prasības pēcpārdošanas uzraudzības veikšanai. Tā arī pārbaudīja ziņojumu par barībā esošās barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Eiropas Savienības references laboratorija.

- (5) Vielās novērtējums liecina, ka ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi. Tādēļ šo piedevu jāļauj lietot atbilstīgi šīs regulas pielikumam.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā raksturoto vielu, kas ietilpst piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas” un funkcionālajā grupā “citas zootehniskās piedevas”, ir atļauts lietot kā dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 20. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(2):2005.

PIELIKUMS

Piedevas identifikā- cijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeva	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						mg aktīvās vielas/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
Zootehniskās piedevas: citas zootehniskās piedevas (produktivitātes rādītāju uzlabojums)									
4d 5	Kemira Oyj	Nātrijs benzoāts	<i>Piedevas sastāvs</i> Nātrijs benzoāts: ≥ 99,9 % <i>Aktīvā viela</i> Nātrijs benzoāts C₇H₅O₂Na <i>Analīzes metode</i> ⁽¹⁾ Nātrijs benzoāta noteikšana barības piedevā: trimetrijas metode (Eiropas Farmakopejas monogrāfija 01/2008:0123). Nātrijs benzoāta noteikšana premiksos un barībā: <i>HPLC</i> metode kopā ar UV noteikšanu.	Sivēni (atšķirti)	—	—	4 000	1. Piedevu nedrīkst jaukt kopā ar citiem nātrijs benzoāta vai benzoskābes avotiem. 2. Sivēnus nedrīkst barot ar papildbarību, kas satur nātrijs benzoātu. 3. Atšķirtiēm sivēniem līdz 35 kg. 4. Ieteicamā minimālā deva 4 000 mg/kg. 5. Drošības apsvērumi: apstrādes laikā jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.	2021. gada 10. jūnijs

⁽¹⁾ Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Eiropas Savienības references laboratorijas tīmekļa vietnē: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 497/2011**(2011. gada 18. maijs)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienādu piemērošanu, ir jāparedz pasākumi attiecībā uz šās regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Lai piemērotu tarifus vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību, šie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kura pilnībā vai daļēji balstās uz to vai pievieno tai kādas papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem.
- (3) Šās regulas pielikuma tabulas 1. ailē aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar KN kodu, kas norādīts minētās tabulas 2. ailē, atbilstīgi 3. ailē noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi paredzēt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šās regulas noteikumiem, šās izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Muitas kodeksa komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Preces, kas aprakstītas pielikuma tabulas 1. ailē, kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar KN kodu, kas norādīts tabulas 2. ailē.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šās regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 18. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
1. Sīrupveidīgs, aromatizēts šķidrums ar šādu sastāvu (masas daļa procentos): ūdens 65,13 cukurniedru cukurs 28,47 laima sula 3,18 citronskābe 1,49 citronu sula 1,18 aromatizētājs 0,46 krāsvielas 0,0003 palīgvielas Pēc atšķaidīšanas ar ūdeni vai alkoholu produkts ir gatavs dzeršanai kā kokteilis.	2106 90 59	Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras 1. un 6. vispārīgo interpretācijas noteikumu, kā arī KN kodu 2106, 2106 90 un 2106 90 59 aprakstu. Tā kā produkts nav dzerams nesagatavotā veidā, tā klasificēšana par 22. nodaļas dzērienu ir izslēgta. Sastāva dēļ šis aromatizētāju un krāsvielas saturošais produkts kā aromatizēts cukura sīrups jāklasificē ar KN kodu 2106 90 59. Sk. arī 2106. pozīcijas HS skaidrojumu 12. punktu.
2. Sīrupveidīgs, aromatizēts šķidrums ar šādu sastāvu (masas daļa procentos): ūdens 51,27 cukurniedru cukurs 28,40 aveņu sula 10,60 aveņu biezenis 8,20 aromatizētājs 0,18 krāsvielas 0,02 palīgvielas Pēc atšķaidīšanas ar ūdeni vai alkoholu produkts ir gatavs dzeršanai kā kokteilis.	2106 90 98	Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras 1. un 6. vispārīgo interpretācijas noteikumu, kā arī KN kodu 2106, 2106 90 un 2106 90 98 aprakstu. Tā kā produkts nav dzerams nesagatavotā veidā, tā klasificēšana par 22. nodaļas dzērienu ir izslēgta. Produkts, kas ievērojumā daudzumā satur augļu sulu un augļu biezeni, ir ar sarežģītāku sastāvu nekā aromatizēti cukura sīrupi, kas klasificēti ar KN kodu 2106 90 59. Tāpēc produkts kā izstrādājums dzērienu ražošanai jāklasificē ar KN kodu 2106 90 98. Sk. arī 2106. pozīcijas HS skaidrojumu 12. punktu.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 498/2011**(2011. gada 18. maijs),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Spānijas karogu, zvejojot makreles VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId un VIIle zonā; ES un starptautiskajos ūdeņos Vb zonā; starptautiskajos ūdeņos IIa, XII un XIV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 2011. gada 18. janvāra Regulā (ES) Nr. 57/2011, ar ko 2011. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi⁽²⁾, ir noteiktas kvotas 2011. gadam.

(2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2011. gadam iedalīto kvotu.

1. pants**Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2011. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants**Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, no minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

3. pants**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 18. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore
Lowri EVANS

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 24, 27.1.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Nr.	3/T&Q
Dalībvalsts	SPĀNIJA
Krājums	MAC/2CX14-
Suga	Makrele (<i>Scomber scombrus</i>)
Zona	VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId un VIIe; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi IIa, XII un XIV zonā
Datums	2011. gada 14. janvāris

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 499/2011

(2011. gada 18. maijs),

ar kuru groza Komisijas Regulu (ES) Nr. 945/2010, ar ko pieņem plānu par tādu resursu sadalījumu dalībvalstīm, kas jāiekļauj 2011. budžeta gadā pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām ES, un atkāpjas no dažiem noteikumiem Regulā (ES) Nr. 807/2010

EIROPAS KOMISIJA,

ievērojušas pienākumu, kas noteikts Regulas (ES) Nr. 945/2010 5. panta pirmajā daļā un Regulas (ES) Nr. 807/2010 3. panta 2. punkta otrajā daļā par 70 % labības izņemšanu līdz tajā norādītajiem termiņiem.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

(4) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) Nr. 945/2010.

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 43. panta f) un g) punktu saistībā ar tās 4. pantu,

(5) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav sniegusi atzinumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 2799/98, ar ko nosaka eiro agromonetāro režīmu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

tā kā:

Regulu (ES) Nr. 945/2010 groza šādi:

(1) Vairākas dalībvalstis ir informējušas Komisiju saskaņā ar 3. panta 5. punktu Komisijas 2010. gada 14. septembra Regulā (ES) Nr. 807/2010, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Savienībā ⁽³⁾, par to, ka tās nespēs izmantot noteiktus produktu daudzumus, kas tām piešķirti saskaņā ar 2011. gada plānu, kas pieņemts ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 945/2010 ⁽⁴⁾.

a) Regulas 5. pantā pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz 2011. gada sadales plānu šā panta pirmo punktu un Regulas (ES) Nr. 807/2010 3. panta 2. punkta otrās daļas pirmo teikumu nepiemēro šādiem Somijā uzglabātu graudaugu daudzumiem:

(2) Saskaņā ar 3. panta 5. punktu Regulā (ES) Nr. 807/2010 Komisija var piešķirt pieejamos līdzekļus citām dalībvalstīm, atkarībā no to lūgumiem un tā, vai tās efektīvi izlietojušas to rīcībā nodotos produktus, kā arī ņemot vērā iepriekšējo finanšu gadu piešķirumus.

— Itālijai piešķirtām 12 856 tonnām; un

— Slovēnijai piešķirtām 306 tonnām.”

(3) Šī 2011. gada plāna pārskatīšana notiek laikā, kad valstu administratīvajiem pasākumiem plāna īstenošanai būtu jātuvojas noslēgumam, tāpēc ir lietderīgi ņemt vērā pārdaļītos daudzumus, lai aprēķinātu, vai dalībvalstis ir

b) I un III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 349, 24.12.1998., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 242, 15.9.2010., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 278, 22.10.2010., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 18. maijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 945/2010 I un III pielikumu groza šādi:

(1) Regulas I pielikumu aizstāj ar šādu:

"I PIELIKUMS

IKGADĒJAIS SADALES PLĀNS 2011. GADAM

a) Finanšu līdzekļi, kas pieejami 2011. gada plāna izpildei katrā dalībvalstī:

(EUR)

Dalībvalsts	Sadalījums
Belgique/België	10 935 075
България	11 042 840
Česká republika	45 959
Eesti	755 405
Éire/Ireland	1 196 457
Elláda	20 045 000
España	74 731 353
France	72 741 972
Italia	102 023 445
Latvija	6 723 467
Lietuva	7 781 341
Luxembourg	107 483
Magyarország	14 146 729
Malta	640 243
Polska	75 422 222
Portugal	20 513 026
România	49 578 143
Slovenija	2 441 755
Slovakia	4 809 692
Suomi/Finland	4 318 393
Kopā	480 000 000

b) Katra veida produktu daudzums, kas jāizņem no ES intervences krājumiem sadalei katrā dalībvalstī, ievērojot šā pielikuma a) punktā noteiktās maksimālās summas:

(tonnās)

Dalībvalsts	Labība	Sviests	Sausais vājpiens	Cukurs
Belgique/België	74 030	—	1 687	
България	103 318	—	—	

(tonnās)

Dalībvalsts	Labība	Sviests	Sausais vājpiens	Cukurs
Česká Republika	401	—	—	9
Eesti	7 068	—	—	—
Eire/Ireland	250	109	—	
Elláda	88 836	976	—	
España	305 207	—	23 507	
France	491 108	—	11 305	
Italia	480 539	—	28 281	
Latvija	50 663	—	730	
Lietuva	61 000	—	704	
Luxembourg (*)	—	—	—	
Magyarország	132 358	—	—	
Malta	5 990	—	—	
Polska	441 800	—	15 743	
Portugal	61 906	458	5 000	
România	370 000	—	5 600	
Slovenija	14 465	—	500	
Slovakia	45 000	—	—	
Suomi/Finland	25 338	—	899	
Kopā	2 759 277	1 543	93 956	9

(*) Luksemburga: piešķirums piena produktu iegādei ES tirgū: EUR 101 880, ko ieskaita Luksemburgas sausā piešķirumā."

(2) III pielikumu groza šādi:

a) pielikuma a) punktu aizstāj ar šādu:

"a) Saskaņā ar 2011. budžeta gadam izstrādāto plānu atļautā labības pārvešana no vienas ES valsts citā:

	Daudzums (tonnas)	Īpašnieks	Saņēmējs
1.	39 080	BLE, Deutschland	BIRB, Belgique
2.	57 631	Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovenská Republika	Държавен фонд "Земеделие" — Разплащателна агенция, България
3.	250	FranceAgriMer, France	OFI, Ireland
4.	88 836	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország	OPEKEPE, Elláda
5.	305 207	FranceAgriMer, France	FEGA, España
6.	467 683	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
7.	27 670	PRIA, Eesti	Rural Support Service, Latvia

	Daudzums (tonnas)	Īpašnieks	Saņēmējs
8.	5 990	AMA, Austria	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta
9.	75 912	BLE, Deutschland	ARR, Polska
10.	61 906	FranceAgriMer, France	IFAP I.P., Portugal
11.	146 070	SZIF, Česká republika	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România
12.	162 497	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România
13.	14 159	AMA, Austria	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija
14.	12 856	Agency for Rural Affairs, Suomi/Finland	AGEA, Italia
15.	306	Agency for Rural Affairs, Suomi/Finland	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija”

b) pielikuma (b) punkta 4. rindu aizstāj ar šādu:

“4.	13 147	BLE, Deutschland	ARR, Polska”
-----	--------	------------------	--------------

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 500/2011**(2011. gada 20. maijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pantsņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 21. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 20. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	JO	50,2
	MA	40,8
	TN	91,1
	TR	89,8
	ZZ	68,0
0707 00 05	TR	108,9
	ZZ	108,9
0709 90 70	MA	86,8
	TR	120,8
	ZZ	103,8
0709 90 80	EC	23,2
	ZZ	23,2
0805 10 20	EG	56,8
	IL	59,0
	MA	49,2
	TR	74,4
	ZZ	59,9
0805 50 10	AR	72,2
	TR	76,7
	ZA	112,0
	ZZ	87,0
0808 10 80	AR	113,9
	BR	76,6
	CA	108,5
	CL	82,7
	CN	108,5
	CR	69,1
	NZ	106,2
	US	125,9
	UY	60,0
	ZA	85,3
	ZZ	93,7

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

LĒMUMI

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2011. gada 20. aprīlis)

par TARGET2 vērtspapīriem tīkla pakalpojumu sniedzēju atlasī

(ECB/2011/5)

(2011/295/ES)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus (turpmāk – “ECBS Statūti”) un jo īpaši to 3.1. un 12.1. pantu, kā arī 17., 18. un 22. pantu,

tā kā:

- (1) TARGET2 vērtspapīriem (turpmāk – “T2V”) mērķis ir veicināt pēctirdzniecības integrāciju, sniedzot iespēju visā Eiropā neitrāli un pāri robežām veikt naudas un vērtspapīru pamatnorēķinus, izmantojot centrālo banku naudas līdzekļus, tā, lai centrālie vērtspapīru depozitāriji (CVD) saviem klientiem varētu integrētā tehniskā vidē ar pārrobežu spējām sniegt harmonizētus un standartizētus norēķinu pakalpojumus saskaņā ar principu – piegāde pret samaksu.
- (2) Ņemot vērā Trešo starpposma T2V progresa ziņojumu, T2V programmas Valde 2010. gada februārī nolēma, ka *Deutsche Bundesbank*, *Banco de España*, *Banque de France* un *Banca d'Italia* (turpmāk – “4CB”) veiks vajadzīgos sagatavošanās darbus, lai nodrošinātu, ka ne vairāk kā trīs T2V tīkla pakalpojumu sniedzēji sniedz sakaru pakalpojumus T2V platformai un ka atlases procedūru vadīs *Banca d'Italia*.
- (3) Ņemot vērā Ceturto T2V progresa ziņojumu, ECB Padome 2010. gada 21. aprīļa sanāksmē nolēma, ka par T2V tīkla pakalpojumu sniegšanu tiks rīkots konkurss un ka tiks piešķirtas ne vairāk kā trīs licences.
- (4) Ņemot vērā Piekto T2V progresa ziņojumu, T2V programmas Valde 2010. gada jūlijā nolēma, ka atlases procedūrā Eurosistēmas vārdā rīkosies *Banca d'Italia*. Tā arī nolēma, ka T2V programmas valde atbildēs par atlases komisijas locekļu iecelšanu, jo Eurosistēmas centrālās bankas uzņemsies atbildību par atlases kritērijiem un par atlases komisijas saskaņā ar atlases kritērijiem pieņemto lēmumu. *Banca d'Italia* atbildēs par atlases procedūras pareizu norisi, un tās īpašā atbildība saistībā ar atlases procedūru ir nošķirta no 4CB atbildības, kas izriet no 2. līmeņa – 3. līmeņa līgumiem.
- (5) T2V programmas Valde 2010. gada 13. augustā nolēma, ka *Banca d'Italia* atbildība jāprecizē Eurosistēmas centrālo banku pilnvarās, ko tās sniegušas *Banca d'Italia* atlases procedūras veikšanai.
- (6) Atlases procedūras mērķis ir uzticēt tīkla pakalpojumu sniedzējiem sniegt virkni iepriekš noteiktu sakaru pakalpojumu, uz kuru pamata T2V tīkla pakalpojumu sniedzēji izstrādā, ievieš, piegādā un pārvalda sakaru risinājumus, kam jānodrošina droša biznesa informācijas apmaiņa starp tieši pievienotajiem T2V dalībniekiem un T2V platformu.
- (7) Lai gan uz T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūru neattiecas Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru⁽¹⁾, Direktīvā 2004/18/EK paredzētos noteikumus, 2008. gada 17. novembra Lēmumā ECB/2008/17, ar ko nosaka kopīga Eurosistēmas iepirkuma noteikumus⁽²⁾, noteiktās procedūras un nacionālos tiesību aktus, kas īsteno Direktīvu 2004/18/EK un ko attiecīgos gadījumos piemēro attiecībā uz pilnvaroto centrālo banku, izmanto kā vispārīgas norādes.
- (8) ECB Padome iecēlusi *Banca d'Italia*, lai tā veic T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūru.
- (9) *Banca d'Italia* pieņēmusi šo uzdevumu un apstiprinājusi gatavību rīkoties saskaņā ar šo lēmumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

- a) “centrālā banka” ir Eiropas Centrālā banka (ECB) vai euro zonas nacionālā centrālā banka (NCB), vai cita centrālā banka, kas savu naudu dara pieejamu T2V;

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

⁽²⁾ OV L 319, 29.11.2008., 76. lpp.

- b) "centrālais vērtspapīru depozitārijs" (CVD) ir iestāde, kas: a) ļauj apstrādāt vērtspapīru darījumus un veikt norēķinus dematerializētā veidā; b) sniedz glabāšanas pakalpojumus, piemēram, vērtspapīru notikumu apkalpošanu un vērtspapīru dzēšanu; un c) aktīvi darbojas vērtspapīru emisijas integritātes nodrošināšanā;
- c) "T2V programmas Valde" ir Eurosistēmas vadības struktūra, kas izveidota, pamatojoties uz 2009. gada 19. marta Lēmumu ECB/2009/6 par TARGET2 vērtspapīriem programmas Valdi⁽¹⁾, un kuras uzdevums ir izstrādāt priekšlikumus ECB Padomei par būtiskākajiem stratēģiskajiem jautājumiem un pildīt tehniska rakstura uzdevumus saistībā ar T2V vai tās pēcnācēju;
- d) "T2V tīkla pakalpojumu sniedzējs" ir tīkla pakalpojumu sniedzējs, kas parakstījis licences līgumu par sakaru pakalpojumu sniegšanu.
- e) "sakaru pakalpojumi" ir tiešais tīkla savienojums ar T2V platformu, kas T2V tīkla pakalpojumu sniedzējam jānodrošina tieši savienotam T2V dalībniekam, lai tas varētu gūt labumu, pildīt uzdevumus un saistības saistībā ar T2V pakalpojumiem;
- f) "licence" ir Eurosistēmas piešķirto tiesību nodošana T2V tīkla pakalpojumu sniedzējam, lai tas tieši pievienotajiem T2V dalībniekiem varētu sniegt iepriekš noteiktu sakaru pakalpojumu kopumu, uz kura pamata T2V tīkla pakalpojumu sniedzējs izstrādā, ievieš, piegādā un pārvalda sakaru risinājumus, kam jānodrošina droša elektronisko datu apmaiņa starp tieši pievienotajiem T2V dalībniekiem un T2V platformu;
- g) "atlases komisija" ir piecu ekspertu komisija, kurā iekļauts pa vienam pārstāvim no pilnvarotās centrālās bankas (priekšsēdētāja statusā), 4CB un Eurosistēmas iepirkumu koordinācijas biroja, kā arī divi Eurosistēmas centrālo banku pārstāvji, kurus iecēlusi T2V programmas Valde un oficiāli apstiprinājusi pilnvarotā centrālā banka;
- h) "Eurosistēmas iepirkumu koordinācijas birojs" (EIKB) ir struktūra, kas saskaņā ar Lēmumu ECB/2008/17 izveidota, lai koordinētu Eurosistēmas kopējo iepirkumu;
- i) "Eurosistēmas centrālā banka" ir euro zonas NCB vai ECB;
- j) "2. līmeņa – 3. līmeņa līgums" (*Level 2-Level 3 agreement*) ir piegādes un darbības nodrošināšanas līgums, par ko ir panākta vienošanās starp T2V programmas Valdi un 4CB, ko ir apstiprinājusi ECB Padome un ko pēcāk ir parakstījušas Eurosistēmas centrālās bankas un 4CB. Tas satur papildu detaļas par 4CB, T2V programmas Valdes un Eurosistēmas centrālo banku uzdevumiem un pienākumiem;
- k) "tieši pievienots T2V dalībnieks" ir iestāde, kam atļauts nosūtīt vai saņemt elektroniskos datus no T2V platformas;
- l) "pilnvarotā centrālā banka" ir euro zonas NCB, kuru ECB Padome iecēlusi T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūras sarīkošanai un kuru Eurosistēmas centrālās bankas pilnvarojušas Eurosistēmas centrālo banku vārdā parakstīt licences līgumus ar izvēlētiem procedūras dalībniekiem;
- m) "T2V pakalpojumi" ir pakalpojumi, ko Eurosistēmas centrālās bankas sniedz CVD un centrālajām bankām;
- n) "licences līgums" ir Vācijas likumiem pakļauts līgums, kura priekšlikumu iesniegusi T2V programmas Valde un kuru apstiprinājusi ECB Padome, kurā izklāstītas Eurosistēmas centrālo banku un attiecīgā T2V tīkla pakalpojumu sniedzēja savstarpējās tiesības un pienākumi;
- o) "izvēlētais dalībnieks" ir T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūras dalībnieks, ar kuru noslēgts licences līgums;
- p) "paziņojums par līgumu" ir paziņojums par atlases procedūru, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un dalībvalsts, kurā atrodas pilnvarotā centrālā banka, oficiālajā izdevumā;
- q) "līguma piešķiršanas noteikumi" ir sīki izstrādāti noteikumi, kas regulē atlases procedūru un kas ir daļa no publicējamajiem atlases dokumentiem;
- r) "atlases dokumenti" ir līguma piešķiršanas paziņojums, paziņojums par līgumu, kā arī līguma piešķiršanas noteikumi un to pielikumi;
- s) "euro zonas NCB" ir tādas dalībvalsts NCB, kuras valūta ir euro;
- t) "koncepta pierādījums" ir pārbaude, ko T2V tīkla pakalpojumu sniedzējs veic pēc licences līguma parakstīšanas un kuras mērķis ir pārbaudīt T2V tīkla pakalpojumu sniedzēja piedāvātā risinājuma atbilstību funkcionālajām, noturības un drošības pamatprasībām;
- u) "darbības uzsākšanas diena" ir diena, kurā pirmais CVD sāk izmantot T2V pakalpojumus.

2. pants

Pilnvarotā centrālā banka

Pilnvarotā centrālā banka par labu Eurosistēmas centrālajām bankām:

- a) savā vārdā un pārstāvēt Eurosistēmas centrālo banku intereses, rīko T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūru, cieši sadarbojoties ar T2V programmas Valdi un atlases komisiju un sniedzot materiālus un cilvēkresursus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka atlases procedūra atbilst pilnvarotās centrālās bankas dalībvalstī piemērojamiem tiesību aktiem; un
- b) atbilstoši atlases komisijas lēmumam paraksta attiecīgo licences līgumu Eurosistēmas centrālo banku vārdā, kopējam T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju skaitam jebkurā laikā nepārsniedzot divus.

⁽¹⁾ OV L 102, 22.4.2009., 12. lpp.

3. pants

Atlases un līgumu piešķiršanas nosacījumi

1. Pilnvarotā centrālā banka T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju atlases procedūru veic saskaņā ar Līgumā par Eiropas Savienības darbību noteiktajiem pamatprincipiem, t. sk. caurredzamības, proporcionalitātes, vienlīdzīgas piekļuves un diskriminācijas novēršanas principu.

2. T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju kopējais skaits jebkurā laikā nepārsniedz divus.

3. Veicot atlases procedūru, pilnvarotā centrālā banka jo īpaši ievēro šādus nosacījumus:

a) tā organizē atklātu procedūru licenču piešķiršanai, kurā piedāvājumu var iesniegt jebkurš ieinteresētais uzņēmums;

b) visus atlases dokumentus kopīgi sagatavo Eurosistēmas centrālās bankas un pilnvarotā centrālā banka un apstiprina T2V programmas Valde;

c) T2V tīkla pakalpojumu sniedzējus izvēlas, ņemot vērā zemāko maksimālo cenu par standarta pakalpojumu kopumu, kas jāsniedz tieši pievienotiem T2V dalībniekiem un kas atbilst T2V programmas Valdes apstiprinātam modelim;

d) visus atlases dokumentus publicē angļu valodā. Pilnvarotā centrālā banka paziņojumu par līgumu var publicēt arī savā oficiālajā valodā. Atlases procedūras dalībnieki savus piedāvājumus un papildu dokumentus iesniedz angļu valodā;

e) pilnvarotā centrālā banka paziņojumā par līgumu norāda, ka atlases procedūra tiek veikta tās vārdā un interesēs, kā arī Eurosistēmas centrālo banku interesēs;

f) pilnvarotā centrālā banka paziņojumu par līgumu publicē vismaz: i) *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ii) nacionālajā oficiālajā izdevumā, kuru paziņojumiem par līgumu izmanto pilnvarotā centrālā banka, iii) divās nacionālajās avīzēs un iv) *Financial Times* un *The Economist*. Atlases dokumentus publicē pilnvarotās centrālās bankas interneta lapā. Paziņojumu par līgumu publicē arī ECB interneta lapā, iekļaujot saiti uz pilnvarotās centrālās bankas interneta lapu, lai nodrošinātu piekļuvi visiem atlases dokumentiem;

g) pilnvarotā centrālā banka atlases procedūras laikā atbild uz lūgumiem sniegt skaidrojumus, kas nosūtīti uz paziņojumā par līgumu norādīto e-pasta adresi. Jebkuru šādu atbildi pilnvarotā centrālā banka un ECB publicē savās interneta lapās;

h) T2V programmas Valde ieceļ atlases komisijas locekļus, un pilnvarotā centrālā banka tos oficiāli apstiprina tūlīt pēc izsoles pieteikumu iesniegšanas perioda beigām;

i) atlases komisijas locekļiem ir pienākums parakstīt deklarāciju par interešu konflikta neesamību, ko apstiprinājusi T2V programmas Valde;

j) pilnvarotā centrālā banka risina ar atlases procedūras norisi saistītos jautājumus;

k) atlases komisija pārbauda arī administratīvos un tehniskos dokumentus un lemj par to dalībnieku izslēgšanu no atlases procedūras, kas neatbilst dalības kritērijiem. Atlases komisija piedāvājumus par neparasti zemu cenu izvērtē saskaņā ar atlases dokumentos noteiktajiem noteikumiem. Atlases komisija no atlases procedūras neizslēgtos dalībniekus sarindo augošā secībā pēc viņu piedāvājuma ekonomiskā izdevīguma;

l) pilnvarotā centrālā banka par visiem atlases komisijas lēmumiem oficiāli paziņo attiecīgajiem dalībniekiem, izmantojot drošus un ātrus rakstiskās komunikācijas līdzekļus.

4. Kad atlases komisija sarindojusi dalībniekus saskaņā ar 3. punkta k) apakšpunktu (provizorisks līguma piešķiršana), pilnvarotā centrālā banka atbild par leģitimitātes iekšējās pārbaudes veikšanu, lai pārbaudītu, vai atlases procedūra tika veikta pareizi. Ja šī pārbaude pabeigta veiksmīgi, pilnvarotā centrālā banka veic galīgo līguma piešķiršanu un pārbauda, vai atlasītie dalībnieki atbilst dalības prasībām un vai to sniegtās deklarācijas ir patiesas. Ja leģitimitātes pārbaude nav veiksmīga, līguma galīgo piešķiršanu atliek, un pilnvarotā centrālā banka šajā sakarā lūdz norādījumus T2V programmas Valdei.

5. Pilnvarotā centrālā banka rīkojas savā vārdā un savās interesēs, kā arī Eurosistēmas centrālo banku interesēs attiecībā uz visām tiesībām un pienākumiem, kas izriet no atlases procedūras. Tā arī sniedz pārskatus T2V programmas Valdei un rīkojas saskaņā ar tās lēmumiem.

6. Pilnvarotā centrālā banka pati apmaksā savus izdevumus, kas saistīti ar uzdevumiem, ko tā veic atlases procedūrā.

4. pants

Licences līgums

1. Kad pilnvarotā centrālā banka saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem pabeidz atlases un līgumu piešķiršanas procedūru, pilnvarotā centrālā banka un atlases komisija veic visus vajadzīgos sagatavošanās pasākumus, lai pilnvarotā centrālā banka Eurosistēmas centrālo banku vārdā varētu noslēgt licences līgumu ar katru no atlasītajiem dalībniekiem. Šajā nolūkā Eurosistēmas centrālās bankas ar atsevišķu pārstāvja pilnvaru, kas ļauj rīkoties Eurosistēmas centrālo banku vārdā, dod pilnvarotajai centrālajai bankai tiesības parakstīt licences līgumus.

2. Pēc licences līguma parakstīšanas T2V tīkla pakalpojumu sniedzējs veic koncepta pārbaudi. Ja T2V tīkla pakalpojumu sniedzējs nespēj veiksmīgi veikt koncepta pārbaudi, licences līgumu izbeidz. Šādā gadījumā pilnvarotā centrālā banka licenci piešķir atlases procedūras dalībniekam, kurš ierindojās nākošajā augstākajā vietā pēc atlasītajiem dalībniekiem.

3. Neierobežojot turpmākos šā panta punktus, licences, kas piešķirta sākotnējā atlases procedūrā, derīguma termiņš beidzas septiņus gadus pēc darbības uzsākšanas dienas.

4. Ja licences līgums ar T2V tīkla pakalpojumu sniedzēju tiek izbeigts pirms termiņa beigām, taču pēc veiksmīgas koncepta pārbaudes veikšanas, ar T2V programmas Valdes lēmumu licences līgumu var piedāvāt atlases procedūras dalībniekam, kurš ierindojās nākošajā augstākajā vietā pēc atlasītajiem dalībniekiem, vai piešķirt citam tīkla pakalpojumu sniedzējam pēc jaunas atlases procedūras, ko rīko pilnvarotā centrālā banka vai cita ECB Padomes iecelta Eurosistēmas centrālā banka. Jaunā licences līguma termiņš ir septiņi gadi.

5. Pēc T2V programmas Valdes lūguma pilnvarotā centrālā banka visus licences līgumus divas reizes pagarina uz vēl vienu gadu.

6. Pilnvarotā centrālā banka tiek pilnvarota solidāri pārstāvēt Eurosistēmas centrālās bankas attiecībās ar T2V tīkla pakalpojumu sniedzējiem un trešām personām saistībā ar sakaru pakalpojumiem, kā arī pārvalda licences līgumus Eurosistēmas centrālo banku vārdā un interesēs, realizējot Eurosistēmas centrālo banku tiesības un pienākumus, t. sk. tiesas procesos, kas var būt saistīti ar līguma pārkāpumiem, zaudējumiem, izbeigšanu, apstrīdēšanu vai citām izmaiņām. Pilnvarotā centrālā banka par to ziņo T2V programmas Valdei un rīkojas saskaņā ar tās rīkojumiem.

7. Pilnvarotā centrālā banka veic visus vajadzīgos pasākumus, lai tiktu izpildīti Eurosistēmas centrālo banku un, ja tādi ir, pilnvarotās centrālās bankas pienākumi un saistības attiecībā uz licences līgumiem, un par to ziņo T2V programmas Valdei, un ievēro jebkurus attiecīgos T2V programmas Valdes rīkojumus.

8. Pilnvarotā centrālā banka saņem visus paziņojumus, deklarācijas un prasības, t. sk. tiesas pavēstes, saistībā ar licences līgumu, kas ļauj tai realizēt Eurosistēmas centrālo banku un, ja tādas ir, pilnvarotās centrālās bankas tiesības un pienākumus saistībā ar licences līgumu.

9. Neierobežojot 5. pantu, Eurosistēmas centrālās bankas atļūdzina pamatotus izdevumus, kas pilnvarotajai centrālajai bankai radušies saistībā ar licenču līgumu pārvaldību un uzraudzību saskaņā ar 6.–8. punktu.

5. pants

Kompensācijas prasības

1. Pilnvarotā centrālā banka bez ierobežojumiem atbild Eurosistēmas centrālajām bankām par jebkuriem zaudējumiem vai kaitējumiem, kas radušies viltus vai apzināta pārkāpuma dēļ, realizējot savas tiesības vai pienākumus saskaņā ar šo lēmumu. Tā atbild Eurosistēmas centrālajām bankām par jebkuriem zaudējumiem vai kaitējumu, kas radies tās rupjas neuzmanības dēļ, pildot pienākumus saistībā ar šo lēmumu, atbildību ierobežojot lielākais līdz EUR 2 000 000 kalendārā gada laikā.

2. Ja zaudējumus vai kaitējumu cieš trešā persona, kurai tie radušies krāpšanas vai apzināta pārkāpuma dēļ, pilnvarotajai centrālajai bankai pildot savus pienākumus saskaņā ar šo lēmumu, pilnvarotā centrālā banka atbild par jebkuru trešai personai maksājamo kompensāciju.

3. Ja zaudējumus vai kaitējumu cieš trešā persona, kurai tie radušies krāpšanas vai apzināta pārkāpuma dēļ, pilnvarotajai centrālajai bankai pildot savus pienākumus saskaņā ar šo lēmumu, pilnvarotā centrālā banka atbild par jebkuru trešai personai maksājamo kompensāciju. Eurosistēmas centrālās bankas atlūdzina pilnvarotajai centrālajai bankai jebkuru šādu kompensāciju, kuras kopējā summa pārsniedz EUR 2 000 000 kalendārā gadā, pamatojoties uz tiesas paziņojumu vai mierizlīgumu starp pilnvaroto centrālo banku un jebkuru šādu trešo personu, ar nosacījumu, ka mierizlīgumu iepriekš apstiprinājis T2V programmas valde.

4. Eurosistēmas centrālās bankas ātri un pilnībā atļūdzina pilnvarotajai centrālajai bankai jebkuru kompensāciju, ko tā samaksājusi trešām personām, ja tā radusies šādu iemeslu dēļ: a) dalības prasības un piešķiršanas kritēriji; b) atlases komisijas lēmums, kas pieņemts, pamatojoties uz dalības prasībām un piešķiršanas kritērijiem; c) atlases komisijas nepareiza rīcība, ja vien tā nav rīkojusies saskaņā ar rakstisku pilnvarotās centrālās bankas padomu vai par attiecīgo jautājumu iepriekš nav saņēmusi pienācīgu rakstisku padomu no pilnvarotās centrālās bankas; d) jebkurš lēmums vai notikums, kas ir ārpus pilnvarotās centrālās bankas kontroles, t. sk. tie, kas var ietekmēt piešķirto licenču efektivitāti.

5. Eurosistēmas centrālās bankas neatļūdzina pilnvarotajai centrālajai bankai kompensācijas, kas izmaksātas trešām personām operatīvo aktivitāšu vai citu procedūras dokumentu dēļ, kas ietilpst tās atbildības jomā, ja vien pilnvarotā centrālā banka pretēji saviem padomiem rīkojusies saskaņā ar T2V programmas Valdes rīkojumiem, ievērojot 3. panta 5. punktu.

6. Ja trešās personas iesniegušas tiesā prasības, kas saistītas ar darbībām vai bezdarbību attiecībā uz atlases procedūru, par kuru ekskluzīvā atbildība jāuzņemas Eurosistēmas centrālajām bankām, Eurosistēmas centrālās bankas, apspriežoties ar pilnvaroto centrālo banku, savlaicīgi dod rīkojumu pilnvarotajai centrālajai bankai par pasākumiem, kas tai jāveic, piem., pārstāvniecību, ko veic ārējais padomdevējs vai pilnvarotās centrālās bankas iekšējais juridiskais dienests. Kad pieņemts lēmums par turpmākajām darbībām šādos procesos, no šādām darbībām izrietošos tiesāšanās izdevumus un maksas sedz Eurosistēmas centrālās bankas.

7. Eurosistēmas centrālās bankas uzņemas atbildību par atsevišķu atlases komisijas locekļu darbību un bezdarbību saistībā ar atlases procedūru.

8. Trešām personām ceļot prasības tiesā par darbību un bezdarbību saistībā ar atlases procedūru, par kuru pilnībā atbild pilnvarotā centrālā banka, pilnvarotā centrālā banka sadarbojas ar Eurosistēmas centrālajām bankām attiecībā uz veicamajiem pasākumiem, piem., pārstāvniecību, ko veic ārējais padomdevējs vai pilnvarotās centrālās bankas iekšējais juridiskais dienests, un sedz attiecīgās izmaksas.

9. Ja Eurosistēmas centrālās bankas un pilnvarotā centrālā banka solidāri atbild par zaudējumiem vai kaitējumu trešām personām, katra no tām sedz vienādu izmaksu daļu.

6. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Pilnvaras ir spēkā septiņus gadus no darbības uzsākšanas dienas.

2. Pilnvaru beigšanās neietekmē attiecīgo licences līgumu derīgumu.

7. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divas dienas pēc tā apstiprināšanas.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 20. aprīlī

ECB prezidents

Jean-Claude TRICHET

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV